

[Traduction]

**M. J. C. Munro (secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** 1. Moins de 100 millions de dollars sont disponibles spécialement aux fins de l'exécution des programmes de recyclage de la main-d'œuvre.

Le budget fédéral des dépenses approuvées à l'égard de tous les programmes mis en œuvre en vertu de l'Accord sur la formation technique et professionnelle pour l'année financière 1966-1967, se monte à \$224,335,000. Cette somme pourvoit aux dépenses suivantes: a) Le coût des installations et du matériel pour tous les programmes, \$142,475,000; b) Le coût de la mise en œuvre des programmes de rééducation professionnelle des adultes, \$58,095,400; c) Le coût de la mise en œuvre des autres programmes, y compris les programmes de formation technique et professionnelle à l'école, \$23,764,600.

2. Les crédits sont mis à la disposition de tous les groupes professionnels au-dessous du niveau des professions intellectuelles.

3. Les fonds sont distribués surtout par l'entremise des ministères provinciaux de l'Éducation, mais aussi par celle des ministères provinciaux du Travail.

4. Jusqu'à présent, le montant que chaque province a dépensé pendant l'année courante n'a pas été enregistré de la façon qu'on l'a demandé. Voici les sommes versées à chaque province au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> avril jusqu'au 30 novembre 1966, en paiements à l'égard du Programme de formation en coopération avec l'industrie (programme 4), du Programme de formation des sans-travail (programme 5), et du Programme de formation des invalides (programme 6): Terre-Neuve, \$96,603; Île-du-Prince-Édouard, \$68,218; Nouvelle-Écosse, \$863,765; Nouveau-Brunswick, \$121,713; Québec, \$2,334,605; Ontario, \$9,417,379; Manitoba, \$824,622; Saskatchewan, \$362,578; Alberta, \$617,464; Colombie-Britannique, \$468,901; Yukon, \$90,765; Territoires du Nord-Ouest, Nil. Total, \$15,266,613.

En plus des paiements susmentionnés, toutes les provinces ont demandé un montant global de \$73,687,588 pour les dépenses en immobilisations et \$13,159,967 pour les frais de fonctionnement d'autres programmes.

#### LA CONSTRUCTION D'UNE RÉPLIQUE DU «PÉLICAN»

**Question n° 2349—M. Keays:**

Le gouvernement a-t-il autorisé la construction d'une réplique du *Pélican*, et, dans le cas de l'affirmative, a) qui a entrepris la construction de ce navire et quel doit en être le coût, et b) à quel usage le gouvernement destine-t-il ce bateau?

**L'hon. Arthur Laing (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Non.

#### LES LANGUES AU PERSONNEL DU MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE

**Question n° 2358—M. Laprise:**

Combien y a-t-il actuellement de fonctionnaires a) de langue anglaise, b) de langue française, c) bilingues, dans chaque département du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources?

**M. Jack Davis (secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):**

	a)	b)	c)
	Anglo-	Franco-	Bilin-
	phones	phones	gues
Administration	232	2	75
Direction des levés et de la cartographie	594	2	185
Direction des sciences de la mer	529	—	56
Commission géologique	335	—	101
Direction des mines	500	—	138
Direction de la géographie	71	—	23
Direction des observatoires	161	—	21
Étude du plateau continental polaire	23	—	6
Direction de la recherche hydrologique	72	1	16
Direction des ressources hydrauliques	304	—	51
Direction de la mise en valeur des ressources	20	—	—
<b>Total</b>	<b>2,841</b>	<b>5</b>	<b>672</b>

#### LES TRAITEMENTS DES INFIRMIÈRES DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ

**Question n° 2363—M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria):**

Quel est le traitement des infirmières I du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à Toronto, Montréal, Winnipeg, Vancouver, Halifax, Sydney, Hamilton, Fredericton, Regina et Windsor (Ont.)?

**L'hon. Allan J. MacEachen (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):**

Endroit	Échelle des Traitements
	\$
Toronto	3,750-5,300
Montréal	3,750-4,950
Winnipeg	3,750-4,950
Vancouver	3,750-5,300
Halifax	3,750-4,950
Sidney	3,750-4,950
Hamilton	3,750-4,950
Fredericton	3,750-4,950
Regina	3,750-4,950
Windsor (Ontario)	3,750-4,950